

AT HOME
IN KAINUU

В КАЙНУУ
КАК ДОМА



AT HOME IN KAINUU

Уважаемый читатель,

Вы недавно приехали в Кайнуу или планируете переехать и вам нужна помощь в обустройстве? Наше руководство по обустройству проведет вас по различным этапам устройства жизни у нас и послужит инструментом для общения с различными органами власти. Руководство содержит информацию о местных услугах в Кайнуу, которые необходимы для успешной интеграции.

Кайнуу - интернационализирующийся регион, который готов принимать иностранные таланты и навыки. Надеемся, что вы найдете в этом руководстве много полезной информации. Если вам нужны личные рекомендации и советы, вы можете связаться с International Info, чтобы договориться о личной встрече для содействия вашим потребностям.

Руководство по расселению и обустройству было подготовлено муниципальным проектом "Торра" города Каяани, который предоставляет услуги по расселению иностранных специалистов, студентов и их семей. Цель руководства - обеспечить успешную интеграцию в нашем регионе. Надеемся, что Кайнуу станет для вас домом!

Добро пожаловать в Кайнуу!

СОДЕРЖАНИЕ

Финляндия, Кайнуу, Каяани	4-5
Основные услуги	6
Контрольный список для переезда в Финляндию	7
Вид на жительство	8
Регистрация гражданина ЕС	9
Поиск жилья	10
Агентство цифровой информации и учета населения (DVV)	11
Собес - "Кела"	12
Удостоверение личности	12
Открытие банковского счета	13
Телефонный номер	13
Трудоустройство	14
Налоговая карточка и налоги	15
Вождение и водительское удостоверение	16
Здравоохранение	17
Общественный транспорт	18
Междугородний транспорт в Кайнуу	18
Общественный транспорт в Каяани	19
Досуг и библиотечное обслуживание	20
Полезные ссылки	22
Краткий разговорник для обустройства в стране	23

Рады видеть вас в Кайнуу!

Финляндия

Финляндия - республика Северной Европы и Европейского союза, государство социального благосостояния. Финляндия является частью европейской зоны единой валюты, где валютой является евро. В Финляндии проживает 5,5 миллионов человек. Большинство живут на юге страны, в регионах крупнейших основных городов.

Для финнов важны такие ценности, как равенство, в т.ч. гендерное, и образование. Действительно, Финляндия занимает высокие места в ряде международных рейтингов, включая образование, экономическую конкурентоспособность, гражданские свободы, качество жизни и счастье. Финляндия - страна, покрытая лесами и озерами, известная своей отличной системой образования, Муми-троллями и дизайном.

Кайнуу

Кайнуу - провинция, расположенная в Северной Финляндии. Население составляет около 70 000 человек. Кайнуу - вторая область материковой Финляндии среди наименее населенных районов.

Кайнуу состоит из 8 муниципально-районных образований, два из которых являются городами - Каяани и Кухмо. Другие муниципалитеты: Хюринсалми, Палтамо, Пуоланка, Ристиярви, Соткамо и Суомуссалми. Административный центр Кайнуу - город Каяани.

Природа занимает важное место в жизни жителей Кайнуу.

Чаще всего это холмы, озера и обширные необитаемые лесные массивы. Природа предлагает возможности для широкого спектра увлечений и видов отдыха, независимо от времени года.

Жизнь среди больших водоемов и чистой природы обеспечивает разнообразие и комфортность будней. Финны уважают природу и наслаждаются этими зимой, и летом.



Каяани

Каяани является центром провинции Кайнуу. В городе проживает около 37 тыс. жителей. Каяани находится в доступности удобных транспортных сообщений. Через город протекает река Каяани, а на берегах озера Оулуярви, известного также как "море Кайнуу", - прекрасные возможности отдыха. Повседневная жизнь здесь проста и комфортна благодаря небольшим расстояниям, в городе здесь не бывает пробок. До работы можно всегда добираться пешком или на велосипеде. Все необходимые услуги находятся в нескольких минутах ходьбы.

Каяани предлагает высокий уровень международного опыта, широкий спектр спортивных и развлекательных мероприятий и оживленную культурную жизнь. Город также находится недалеко от многих туристических центров провинции. Жить в Кайнуу легко и удобно.



Основные услуги

Агентство цифровой информации и учета населения (DVV)

Lönnrotinkatu 2 C, 87100 Каяани

Собес (Kela)

Pohjolankatu 28, 87100 Каяани

Keskuskatu 9, 88600 Соткамо

Koulukatu 12, 88900 Кухмо

Ouluntie 13, 89200 Пуоланка

Syväyksenkatu 1, 89600 Суомуссалми

Международная информация (International Info)

Pohjolankatu 13, 87100 Каяани

Налоговая инспекция

Lönnrotinkatu 2 C, 87100 Каяани

Полиция

Lönnrotinkatu 2 A, 87100 Каяани

Akkoniementie 10, 88600 Соткамо

Keskuskatu 18, 89600 Суомуссалми

Koulukatu 6, 88900 Кухмо

Библиотека

Библиотека Хюрюнсальми

Nivantie 2, 89400 Хюринсалми,

Библиотеки Каяани:

- Главная библиотека Каяани, Seminaarinkatu 15
- Библиотека Лехтикангас, Rinnekatu 2
- Библиотека Лохтая, Menninkäisentie 1
- Библиотека Отанмяки, Uunimiehentie 6
- Библиотечный автобус Kippe курсирует и в Каяани

Библиотека Кухмо, Rajakkakatu 2, 88900 Кухмо

Главная библиотека Палтамо

Korppitie 9, 88300 Палтамо

Муниципальная библиотека Пуоланка

Kaijan kartano, 89200 Пуоланка

Библиотека Ристиярви

Aholantie 25, 88400 Ристиярви

Муниципальная библиотека Соткамо

Markkinatie 1, 88600 Соткамо

Библиотека Суомуссалми

Kiannonkatu 31, 89600 Суомуссалми

Библиотека Суомуссалми

Kiannonkatu 31, 89600 Суомуссалми

Контрольный список для переезда в Финляндию

- ✓ Проверьте, нужен ли вам вид на жительство. Для проживания в Финляндии требуются основания.
- ✓ Если вы приехали из страны ЕС/ЕЭП, вы должны зарегистрироваться в Миграционной службе Финляндии в течение 3 месяцев после переезда в Финляндию.
- ✓ Найдите себе жилье
- ✓ Зарегистрируйтесь в Агентстве цифровой информации и учета населения (DVV).
- ✓ Подайте заявление на финское социальное страхование и получение карты Kela.
- ✓ Сделайте фотографию на паспорт и подайте заявление на получение удостоверения личности в полиции. Удостоверение личности облегчает работу с банками и органами власти.
- ✓ Откройте банковский счет.
- ✓ Оформите финский телефонный номер.
- ✓ Зарегистрируйтесь в службе занятости, если вы ищете работу.
- ✓ При необходимости получите налоговую карточку.
- ✓ Проверьте, нужно ли вам обменивать иностранное водительское удостоверение на финское.



Вид на жительство

Если вы приехали в Финляндию из страны вне Евросоюза на срок более 90 дней, вы должны подать заявление на получение вида на жительство (oleskelulupa) в Иммиграционную службу Финляндии (Migri).

Вам также может понадобиться разрешение на проживание для работы, если вы находитесь в Финляндии менее 90 дней.

Заявление на получение вида на жительство подается лично. Так, вы не можете подавать заявление на получение вида на жительство, например, за супруга или супругу. Заявление подается в электронном виде через сервис Enter Finland или на бумаге. Обратите внимание, что бумажное заявление часто стоит дороже, чем электронное. Внимательно заполните заявление, при необходимости переведите и легализуйте приложения. Перевод требуется, если приложения написаны не на финском, шведском или английском языке.

После подачи заявления необходимо идентифицировать свою личность в дипломатическом представительстве (консульстве) Финляндии за рубежом или записаться на прием в Иммиграционную службу Финляндии в Финляндии (только если вы подали заявление в Финляндии), так как заявление не может быть рассмотрено, пока заявитель не произвел подтверждение личности.

Когда истекает срок действия первого вида на жительство, и вы хотите остаться в Финляндии и

далее, своевременно подайте заявление на продление или на постоянный вид на жительство.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Вид на жительство:

<https://migri.fi/luvat-ja-kansalaisuus>

Продление ВНЖ:

<https://migri.fi/jatkolupa>

Представительства Финляндии за рубежом:

<https://finlandabroad.fi/etusivu>

Регистрация гражданина ЕС

Если вы являетесь гражданином страны ЕС, Исландии, Лихтенштейна, Норвегии или Швейцарии, вам не нужен вид на жительство в Финляндии, но вы должны зарегистрировать свое право на проживание в Финляндии в течение 3 месяцев со дня въезда. Регистрация производится в Иммиграционной службе Финляндии (Maahanmuuttovirasto). Проверьте документы, необходимые для регистрации, до прибытия в Финляндию, чтобы они были у вас с собой.

Обратите внимание, что граждане Скандинавских стран регистрируют свое место жительства только в Службе цифровой информации и учета населения (DVV).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Дополнительная информация:

Регистрация гражданина ЕС:

<https://migri.fi/eu-kansalainen>

Регистрация гражданина Скандинавской страны: и

<https://dvv.fi/muutot-pohjoismaiden-valilla>



Вид на жительство

Вы можете снять квартиру на частном или муниципальном рынке жилья. Частное арендованное жилье обычно можно получить быстрее, чем муниципальное. Арендная плата за частное жилье зачастую выше. Во всех муниципалитетах Кайнуу также есть арендное жилье, принадлежащее муниципалитету.

Для поиска квартиры вам не нужно пользоваться услугами посредников. Вы можете самостоятельно искать информацию о свободных квартирах. В этом случае вам не придется платить комиссию.

Вы можете искать частное съемное жилье в интернете и в местных газетах. Вы также можете опубликовать свое объявление о поиске жилья. В Кайнуу объявления об аренде частных квартир часто размещаются на сайте tori.fi.

При аренде жилья в Финляндии всегда заключайте письменный договор аренды. Договор аренды содержит такую информацию, как ежемесячная арендная плата, гарантия арендной платы и порядок расторжения договора.

Действующий договор аренды заключается на срок до тех пор, пока не будет расторгнут арендатором или арендодателем. Если вы заранее не знаете, как долго вы будете жить в недвижимости, этот тип соглашения - хороший вариант.

Срочный договор аренды означает, что арендодатель и арендатор с самого начала договариваются о том, когда закончится срок аренды. Срочный договор аренды автоматически истекает без уведомления в дату, указанную в

договоре. Если вы хотите продолжать жить в квартире после этой даты, вам потребуется новый договор аренды.

Срочный договор аренды не может быть расторгнут до истечения срока. Это относится как к арендатору, так и к арендодателю. Если вы заранее знаете, что жилье понадобится вам только на ограниченный срок, то срочная аренда - хороший вариант.

При заключении договора аренды жилья в Финляндии почти всегда необходимо внести залог за аренду. Это означает, что вы выплачиваете арендодателю сумму денег вперед, эквивалентную арендной плате за несколько месяцев. Залог может достигать суммы трехмесячной платы.

После того, как вы нашли подходящую квартиру, подпишите договор на электроснабжение до заселения, иначе в первый день электричества не будет вообще.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Справочник аренды жилья: <https://www.kuluttajaliitto.fi/materiaalit/vuokraoppaat-asumisvideot/>

Муниципальное жилье в Кайнуу

Каяани: <https://www.kajaaninpietari.fi/fi>

Соткамо: <https://sotkanmaa.fi/>

Палтамо: <https://www.paltamo.fi/asuminen-jaymparisto/vuokra-asuminen.html>

Кухмо: <http://kuhmontervaasunnot.fi/wp/>

Суомусалми: <https://suomussalmenvuokratalot.fi/>

Хюрюнсалми: <https://ahmahaka.fi/>

Пуоланка:

<https://www.puolanka.fi/palvelut/asuminen.html>

Ристиярви: <https://www.ristijarvi.fi/asuminen-jaymparisto/ristijarven-vuokratalot-oy.html>

Агентство цифровой информации и учета населения (DVV), бывш. магистраты

Вы должны зарегистрироваться в реестре населения Финляндии - в Агентстве цифровой информации и учета населения DVV, если вы проживаете в Финляндии более трех месяцев, то есть если вы переезжаете в Финляндию. Регистрируясь в DVV, вы регистрируете свое место жительства и адрес места жительства в Финляндии. Другая информация, подлежащая регистрации в Системе информации о населении, включает имя и фамилию, дату рождения, пол, гражданство, место рождения, родной язык и адрес.

Если вы хотите, чтобы информация о членах вашей семьи и/или семейном положении была внесена в Систему информации о населении, вам необходимо представить официальные справки об этом и заполнить необходимые приложения. Если причиной вашей регистрации является проживание члена семьи в Финляндии, вам необходимо предъявить, например, свидетельство о браке или свидетельство о рождении ребенка. Узнайте, нужно ли вам переводить и/

или легализовывать соответствующие свидетельства и справки.

При регистрации вам будет присвоен муниципальный адрес проживания в Финляндии и личный идентификационный номер (sotu) (если вы еще не получили его в Иммиграционной службе Финляндии или в Налоговом управлении). Как житель муниципалитета, вы имеете право пользоваться муниципальными услугами и обслуживанием.

Личный идентификационный номер нужен, например, для ведения дел с официальными инстанциями, банками и работодателями. Личный идентификационный номер - уникален.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

DVV:

<https://dvv.fi/ulkomaalaisen-rekisterointi>

Легализация иностранных документов:

<https://dvv.fi/laillistamisohje>

Собес - Kela (система социального обеспечения)

В Финляндии целью социального обеспечения является предоставление людям адекватного дохода в различных жизненных ситуациях. Например, вам может понадобиться финансовая поддержка, если вы заболели или у вас родился ребенок. Вы можете иметь право на пособия, если вы работаете или постоянно проживаете в Финляндии.

Если у вас есть медицинская страховка в Финляндии, вы получите карту Kela. При предъявлении карты вы можете получить возмещение расходов в аптеках и многих частных медицинских центрах. В этом случае вы оплачиваете только долю т.н. собственной ответственности.

Основания для выплаты пособий Kela определены законом. Когда вы подаете заявление на получение пособия, Kela проверяет, имеете ли вы право на получение пособия Kela. Это зависит от того, постоянно ли вы проживаете и работаете в Финляндии. Когда Kela принимает решение о пособии, жизненная ситуация каждого заявителя рассматривается индивидуально.

Жизненная ситуация и потребность в обеспечении часто очень разные. Поэтому размер и критерии для получения пособий также различаются. Вы должны всегда прояснять свою собственную ситуацию

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:
<https://www.kela.fi/ulkomailta-suomeen-pikaopas>

Удостоверение личности

Полиция может выдать удостоверение личности иностранцу, постоянно проживающему в Финляндии, который зарегистрирован в Системе информации о населении и имеет действительный вид на жительство или карту резидента, или право на проживание которого было зарегистрировано. Кроме того, должна быть возможность достоверно установить его личность. Удостоверение личности иностранца может быть выдано на срок не более пяти лет, но не более срока действия вида на жительство или карты резидента заявителя. Удостоверение личности, выданное иностранцу, в качестве проездного документа не используется.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:
<https://poliisi.fi/henkilokortti>

Открытие банковского счета

Чтобы открыть банковский счет, вы можете записаться на прием в предпочитаемый вами банк на их веб-сайте.

Для открытия банковского счета вам, как правило, потребуется (в разных банках требуемые документы могут отличаться):

- Паспорт
- Положительное решение о выдаче вида на жительство или карта резидента
- Подтверждение места жительства (договор аренды жилья, или справка/копия регистрации в DVV)
- (трудовой контракт)

При открытии банковского счета необходимо также подать заявку на получение учетных данных для интернет-банкинга. Например, вы можете использовать свои идентификаторы для интернет-банкинга, чтобы управлять многими официальными операциями/делами в официальных инстанциях в режиме онлайн. Для этого требования более строгие, чем только для открытия счета. В некоторых ситуациях вы не сможете получить учетные данные для онлайн-банкинга, даже если у вас есть банковский счет.

Банки, работающие в Финляндии, напр.: Danske Bank, Kainuun Osuuspankki, Nordea, Säästöpankki Optia и S-pankki Oy.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:
Vakuutus- ja rahoitusneuvonta (FINE):
<https://www.fine.fi/>

Телефонный номер

Приобретая абонемент на телефон в Финляндии, вы получаете финский телефонный номер. Телефонные подключения предлагает целый ряд операторов связи. Для открытия телефонного подключения необходимо наличие финского личного идентификационного номера (sotu) и адреса в Финляндии. Обычно также требуется предоставить историю платежей, т.е. информацию о том, что вы оплачивали свои счета и не имеете кредитной истории. В противном случае вам придется внести предоплату за подключение и открытие номера.

Вы также можете приобрести предоплаченную подписку. В этом случае вам не нужен финский личный идентификационный номер и адрес в Финляндии. На предоплаченную СИМ-карту предварительно загружается определенная сумма, которую вы можете использовать для звонков. Вы можете приобрести предоплаченные СИМ-карты в R-киосках, некоторых супермаркетах или онлайн.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:
Операторы телефонной связи:
<https://puhelinliittymat.fi/operaattorit/>

Трудоустройство

Если вам нужны услуги и льготы для поддержки поиска работы, зарегистрируйтесь в службе занятости (TE) в качестве лица, ищущего работу. Существует широкий спектр услуг, которые помогут вам найти подходящий вариант, способствующий вашему трудоустройству.

Специалисты службы занятости проконсультируют и направят вас в поиске работы и помогут выбрать подходящие услуги при трудоустройстве.

Через службу занятости можно получить доступ к интеграционному обучению, которое представляет собой обучение на рынке труда для безработных иностранцев. Это интенсивный способ изучения финского языка и знакомства с финским обществом и трудовой жизнью.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

<https://tyomarkkinatori.fi/henkiloasiakkaat/kansainvalisyys>

Налоговая карта и налоги

Налоговая карточка нужна, если вы получаете зарплату или другой доход в Финляндии. В налоговой карточке указана ставка налога. Это говорит работодателю о том, сколько налогов, перечисляемых авансово работодателем, вы должны платить с вашей зарплаты. Ставка налога зависит от того, сколько вы зарабатываете.

Налоговую карточку можно получить в налоговом управлении. Для налоговой карточки оцените свой доход за весь год. Вам также потребуется финский личный идентификационный номер. Вы получите личный идентификационный номер, когда зарегистрируетесь в качестве резидента в Реестре населения Финляндии DVV. Вы также можете получить личный идентификационный номер в налоговой службе. Обратите внимание, что налоговая инспекция в Каяани не выдает личные идентификационные номера, ближайшие налоговые инспекции, выдающие личные идентификационные номера, находятся в Оулу и Куопио.

Если вы постоянно проживаете в Финляндии, налоговое управление ежегодно с декабря по январь высылает вам новую налоговую карточку. Налоговое управление рассчитает для вас ставку налога на основании вашего дохода за предыдущий год. Предъявите налоговую карточку или ее копию своему работодателю. Вы не обязаны передавать свою налоговую карточку работодателю. Если вы не предъявите налоговую карту своему работодателю, работодатель будет вычитать и переводить 60% налога на вашу зарплату. Электронная налоговая карточка доступна онлайн на сервисе OmaVero. Вы также можете получить бумажную налоговую карточку по почте на дом.

Если вы заплатили слишком много налогов, вы можете получить возврат налога. Если вы заплатите слишком мало налога, вам придется заплатить остаточный налог.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

https://www.vero.fi/henkiloasiakkaat/verokortti-ja-veroilmoitus/ulkomailta_suomeen/

https://www.vero.fi/henkiloasiakkaat/verokortti-ja-veroilmoitus/ulkomailta_suomeen/toihin_suomeen/



Вождение и водительское удостоверение

Если вы, переезжая в Финляндию, ввозите автомобиль из-за границы вместе с перевозимым грузом, ознакомьтесь с инструкциями по таможенному оформлению и регистрации автомобиля в Финляндии.

Вы можете водить машину в Финляндии, имея водительское удостоверение, выданное в стране ЕС или ЕЭЗ, если оно действительно.

Обмен водительского удостоверения, выданного в одном из государств конвенции, на финское водительское удостоверение

Лицо, постоянно проживающее в Финляндии и имеющее действительное водительское удостоверение, выданное в стране-участнице Женевской или Венской конвенции о дорожном движении, Гонконге, Макао или Тайване, может обменять свое водительское удостоверение на финские водительские права категории А1, А2, А или В без сдачи экзамена по вождению.

Обмен должен быть произведен в течение двух лет после начала постоянного проживания в Финляндии, но до истечения срока действия водительского удостоверения.

Если срок действия обмениваемого водительского

удостоверения истек или вы постоянно проживаете в Финляндии более 2 лет, вам также необходимо сдать экзамен по вождению (теоретический и вождение).

Водительские удостоверения, выданные в других странах

Владельцы водительских удостоверений, выданных в других странах, признанных Финляндией, для получения финских водительских прав должны подать заявление на получение водительских прав, доказать, что они соответствуют условиям получения водительских прав, и сдать экзамен по вождению (теоретический и вождение).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Транспортные средства, ввозимые при переезде в страну (Таможенное управление):

<https://tulli.fi/henkiloasiakkaat/muuttajalle/ajoneuvot-muuttotavaroina>

Налогообложение ввозимого б/у автомобиля:

https://www.vero.fi/henkiloasiakkaat/auto/autoverotus/kaytetyn_ajoneuvon_maahantuonti/

Смена водительских прав (Traficom):

<https://ajokortti-info.fi/fi/perustietoa-ajokortista/ulkomaisen-ajokortin-vaihtaminen-suomalaiseen-ajokorttiin>

Здравоохранение

Вы можете пользоваться услугами финского здравоохранения, если у вас есть муниципалитет проживания (зарегистрированный адрес) в Финляндии.

В чрезвычайных ситуациях вы можете получить помощь в государственных медицинских учреждениях, даже если у вас нет зарегистрированного места жительства в Финляндии или права на медпомощь на основании вашей работы. Впоследствии с вас может быть взыскана стоимость лечения.

Общий номер неотложной/ экстренной помощи - 112.

Центральная больница Кайнуу находится в Каяани, а в каждом муниципалитете Кайнуу есть медицинский центр (поликлиника).

Контактные данные частных медицинских клиник можно найти, например, в Интернете. Вероятность попасть на прием в частную клинику выше, чем в государственную службу здравоохранения. Частные медицинские услуги стоят значительно дороже государственных. Разные медицинские центры предлагают

разные услуги. Частные медицинские услуги доступны всем, включая и не имеющих муниципалитета проживания в Финляндии.

В Финляндии лекарства можно приобрести только в аптеках. Лекарства для самолечения, такие как обезболивающие, продаются без рецепта. Однако для приобретения многих лекарств необходим рецепт. Например, антибиотики - это лекарства, отпускаемые только по рецепту.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Контакты регистратур медучреждений:

<https://sote.kainuu.fi/vastaanottojen-yhteystiedot-0>

Контакты аптек:

<https://www.apteekki.fi/apteekkihaku.html>



Общественный транспорт

В Кайнуу есть регулярное воздушное сообщение с Хельсинки, а также железнодорожное и автобусное сообщение из различных городов Финляндии.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Железнодорожные билеты:

<https://www.vr.fi/>

Автобусные билеты:

<https://www.matkahuolto.fi/>

Междугородний транспорт в Кайнуу

Транспортное сообщение между муниципалитетами Кайнуу обеспечивается автобусным сообщением по маршрутам:

- Каяани > Палтамо > Пуоланка
- Каяани > Суомуссалми > Куусамо
- Каяани > Соткамо > Кухмо
- Кухмо > Нурмес
- Аэропорт Каяани
> Соткамо
> Кухмо
(*лаэропорт-экспресс*)



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Электронный путеводитель для планирования поездки и расписание (местный и междугородний транспорт, также авиарейсы): <https://opas.matka.fi>

Общественный транспорт в Каяани

Общественный транспорт Каяани использует национальную систему продажи и оплаты билетов на общественный транспорт Waltti.

Вы можете заплатить в автобусе

- картой Waltti
- мобильным билетом Waltti и
- наличными
- банковские и кредитные карты в оплату не принимаются

Вы можете использовать карту Waltti для проезда в городском и пригородном транспорте Каяани. На карту можно положить деньги или время. Вы можете загрузить нужную вам сумму денег, т.е. стоимость карты без крайнего срока использования. При оплате проездной картой стоимость проезда немного дешевле. Вы также можете загрузить на карту проездной билет, который дает право на неограниченный проезд в течение 30 дней. Вы также можете купить разовый билет на общественный транспорт за наличные, в этом случае вам не нужна карта Waltti. Если вы регулярно ездите на общественном транспорте Каяани, например, на

работу или в школу, рекомендуем вам загрузить на карту Waltti проездной билет.

В общественном транспорте Каяани вы также можете расплатиться мобильным билетом. В мобильном приложении продаются разовые билеты для взрослых и детей. Мобильный билет - это удобный вариант, когда у вас нет проездного билета/карты или наличных.

Мобильный билет действителен в течение 60 минут с момента покупки. Поэтому лучше всего покупать билет непосредственно перед посадкой. Обратите внимание, что мобильные билеты можно приобрести и управлять ими только через мобильное приложение Waltti. Мобильное приложение можно загрузить в магазине приложений на вашем телефоне.

Вы можете приобрести карту Waltti в информационном пункте мэрии Каяани по адресу Pohjolankatu 13, 87100 Kajaani, а также онлайн на сайте <https://nettilataukset.waltti.fi/> (доступен также на английском языке).

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт городского общественного транспорта Каяани: www.kajaaninseudunjoukkoliikenne.fi

Досуг и библиотечные услуги

Кайнуу известен своей культурой и возможностями для прогулок и туризма в широком спектре проведения свободного времени, отдыха и досуга. Узнайте больше о мероприятиях, доступных в вашем городе. Во всех муниципалитетах работают спортивные клубы и кружки, предлагающие возможности для проведения досуга. Социальные контакты важны для обустройства. Хобби - это хороший способ познакомиться с новыми людьми.

В Кайнуу вам предлагается активный отдых в парках, на пешеходных дорожках и детских площадках, предоставляемых муниципалитетами. Имеются бассейны и возможности спорта и досуга на воде. В Кайнуу организуются различные культурные и музыкальные фестивали, особенно летом.

В окрестностях развалин замка Каяяни есть зоны для прогулок и туризма, и парки, а в двух шагах от руин замка находится тропа Пёлливаара, по которой можно совершать пешие прогулки. В каждом муниципалитете Кайнуу есть места для пеших прогулок, которые стоит посетить. Рекомендуем маршруты и центры "Кивесваара" в Палтамо, "Вуокатти" в Соткамо и "Пальякка" в Пуоланка.

Зимой в Кайнуу можно кататься на лыжах по оборудованным лыжным трассам, заниматься горнолыжным спортом в Вуокатти и Пальякка, а также на детских трассах Саукковаара в Ристиярви. Зимой также открываются катки и площадки, где можно кататься на коньках.

Библиотеки являются важной частью основных муниципальных услуг. В Финляндии в каждом городе или районе есть муниципальная или городская библиотека. Библиотека - это место, где вы можете брать книги, читать периодику, пользоваться компьютером, учиться или участвовать в мероприятиях.

~
**AT HOME
IN KAINUU**



Полезные ссылки

Etnika Kainuu ry предлагает разнообразные консультации в повседневной жизни, клубные занятия, кружки и мероприятия, особенно на русском языке. Узнайте и о курсах финского языка, организуемых в Etnika. Веб-сайт: <https://www.etnikakainuu.com/>

Финляндский Красный Крест (SPR) предлагает различную помощь, также возможности для волонтерства. **SPR Kajaani**: <https://rednet.punainenristi.fi/kajaani>

Союз защиты детей им. Маннергейма - общественная организация, содействующая благополучию детей, молодежи и семей. **MLL Kainuu**: <https://kainuunpiiri.mll.fi/>

Региональный союз Кайнуу – Kainuun liitto: <https://kainuunliitto.fi/>

Профессиональный институт Каяани – Kajaanin ammattikorkeakoulu:
<https://www.kamk.fi/fi>

Работа в Кайнуу (справочник, прежде всего для учащихся): <https://careerinkainuu.kamk.fi/>

InfoFinland (на различных языках): <https://www.infofinland.fi/fi>

Самостоятельное изучение финского языка:
<https://www.infofinland.fi/fi/finnish-and-swedish/finnish-online>

Добро пожаловать в Финляндию (справочник на различных языках):
<https://tem.fi/tervetuloa-suomeen>

Работа в Финляндии (справочник на различных языках):
<https://tem.fi/tyoskentely-suomessa>

Краткий разговорник для обустройства в стране

Minun nimeni on...	» My name is...	» Меня зовут...
työskentelen...	» I work in...	» Я работаю в...
osoitteeni on...	» My address is...	» Мой адрес...
verotoimisto	» tax office	» налоговая инспекция
yritys	» company	» фирма, предприятие, компания
kirjasto	» library	» библиотека
kirjastokortti	» library card	» читательский билет
sairaala	» hospital	» больница
tarvitsen tulkkia	» I need an interpreter	» мне нужен переводчик
en puhu suomea	» I don't speak Finnish	» я не говорю по-фински
työnantaja	» employer	» работодатель
työntekijä	» employee	» работник
työpaikka	» job	» работа, место работы
työaika	» working hours	» рабочее время
työsopimus	» employment contract	» договор о найме
ammatti	» profession/occupation	» профессия
palkka	» salary	» зарплата
työnhakija	» job seeker	» ищущий работу

AT HOME IN KAINUU

Перед вами справочник по обустройству в Кайнуу. Цель руководства - помочь вам устроиться в Кайнуу. Вы найдете полезную информацию о взаимодействии с властями и местными инстанциями, об услугах, которые помогут вам интегрироваться у нас в Кайнуу.

Служба International Info города Каяани будет готова вам помочь. Наши контакты:

International Info

international.info@kajaani.fi • тел. +358 40 559 6732

Мэрия, ул. Pohjolankatu 13, 87100 Каяани

пн-пт, 9:00–15:00



Kajaanin kaupunki



European union
Euroopan unioni

Vipuvoimaa
EU:lta
2014–2020